

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot

**Band:** 240 (1967)

**Artikel:** Kalender

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-655259>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Januar Jänner		Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
1.	Als acht Tage vorüber waren Lut. 2 – Sonnenaufgang 8 16, Untergang 16 51, Tageslänge 8 Std. 35 Min.				
Sonntag	1 <b>Neujahr Jesus</b>	22 35	○ in Erdnähe	trüb,	
Montag	2 Berchtold, Abel	23 54	♂ 3° S. ○, ○ in Erd- nähe	mittel- mäßig,	
Dienstag	3 Isaak, Enoch	—	○ 15 19, ♂ 6 12,	kalt,	
Mittwoch	4 Elias, Titus	1 12	(♂ 0° 4 S. ○	großer	
Donstag	5 Simeon	2 31	○ im ♀ 22 16		
Freitag	6 Ep., 3 Könige	3 50	Ψ 3° N. ○	Regen,	
Samstag	7 Isidor, Reinh.	5 09			
2.	Als Jesus zwölf Jahre alt war. Lut. 2 – Sonnenaufgang 8 15, Untergang 16 59 – Tageslänge 8 Std. 44 Min.				
Sonntag	8 1. S. n. Ep. Erh.	6 25		mittelfält,	
Montag	9 Julian	7 33	○ 19 17		
Dienstag	10 Paul, Samson	Untg.	● 19 06, ♀ 3° N. ○	Regen,	
Mittwoch	11 Diethelm	17 31		unbeständig	
Donstag	12 Ernst, Meinrad	18 42	♀ 4° N. ○		
Freitag	13 Hilarius	19 52		mit	
Samstag	14 Felix	21 00		Wind,	
3.	Von der Hochzeit zu Kana. Joh. 2 – Sonnenaufgang 8 12, Untergang 17 07 – Tageslänge 8 Std. 55 Min.				
Sonntag	15 2. S. n. Ep. Mau- rus	22 06	ἡ 2° N. ○		
Montag	16 Gottfried	23 10	○ in Erdferne		
Dienstag	17 Anton	—	⊕ 1 48		
Mittwoch	18 Briska	0 14	○ 20 41, ♀ in ob. ♂ ○	Regen,	
Donstag	19 Martha	1 19	(♂ 5° N. Spica	kleine	
Freitag	20 Fab. u. Sebäst.	2 27	○ i. ♀ 22 6, ○ i. ♂ 19 08,		
Samstag	21 Agnes	3 37	(♀ in ♀ ○	Güsse,	
4.	Von den Arbeiten im Weinberg. Matth. 20 – Sonnenaufgang 8 07, Untergang 17 17 – Tageslänge 9 Std. 10 Min.				
Sonntag	22 Sept. Vinzenz	4 48			
Montag	23 Emerentia	5 59		unbeständig	
Dienstag	24 Timotheus	7 03	○ 6 27		
Mittwoch	25 Pauli Bef.	7 58	♀ 4° S. ○		
Donstag	26 Polycarp	Aufg.	⊕ 7 40	mit Regen,	
Freitag	27 Chrysostomus	8 53		Wind,	
Samstag	28 Karl	20 18	○ in Erdnähe		
5.	Vom Sämann und Samen. Lut. 8 – Sonnenaufgang 8 00, Untergang 17 28 – Tageslänge 9 Std. 28 Min.				
Sonntag	29 Sex. Valerius	21 40	♂ 3° S. ○	Schnee,	
Montag	30 Adelgunde	23 00	⊕ 11 33		
Dienstag	31 Virgil	—	♂ 1° N. ○	Nebel	
Letztes Viertel am 3., 15 Uhr 19 Min. Neumond am 10., 19 Uhr 06 Min.			Erstes Viertel am 18., 20 Uhr 41 Min. Vollmond am 26., 7 Uhr 40 Min.		
Am 9. obßigend, am 24. niedßigend			+ Betreibungsferien		

### Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann,  
dir steht der Weinmann besser an;  
doch jener steht auf festem Fuß,  
wenn der den Boden küssen muß.



### Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet große Kälte.

### Notizen im Januar

### Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31



**Koppigen** Tel. 034/3 45 45 oder 034/3 42 28

Kennen Sie dieses Buch?

### Bernerlob

von Michael Stettler  
Näheres finden Sie im Inserat auf Seite 9

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

### Leistungsnachlass

infolge nervöser Herz- und Nervenstörungen sowie Kreislaufstörungen beheben Sie mit Erfolg mit dem echten Frischpflanzen-Produkt

### Parasana's Kreislauf-Elixier

Erhältlich in Drogerien und Apotheken. Alleinhersteller:  
Laboratorium Parasana, Vögelinsegg, 9042 Speicher AR

# KALI

fördert den Kleewuchs auf Wiesen  
und Weiden!

**KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN**

Februar Hornung		C Lauß	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Mittwoch	1 Brigitta	7	0 20	C im ♀ 22 34	trüb,
Donstag	2 <b>Lichtmeß</b>	8	1 40	C 0 03, ♀ 3° N. C	
Freitag	3 Blasius	9	2 59		Regen,
Samstag	4 Veronika	10	4 15		Nebel,
<b>6.</b>	Jesus heilt einen Blinden. Lut. 18 – Sonnenaufgang 7 51, Untergang 17 38 – Tageslänge 9 Std. 47 Min.				
<b>Sonntag</b>	5 Est. <sup>Agatha</sup> <del>Herrenfastnacht</del>	11	5 25		
Montag	6 Dorothea	12	6 25	C 7 00	Wind,
Dienstag	7 Richard	13	7 13		hell und kalt,
Mittwoch	8 Salomon <sup>Wieder-</sup> <del>mittwoch</del>	14	7 49		trüb,
Donstag	9 Apollonia	15	Untg. 11 44		Regen,
Freitag	10 Scholastika	16	♀ 5° N. C		Schnee,
Samstag	11 Euphrosina	17	♀ 3° N. C		
<b>7.</b>	Jesus wird vom Teufel verjagt. Matth. 4 – Sonnenaufgang 7 41, Untergang 17 49 – Tageslänge 10 Std. 08 Min.				
<b>Sonntag</b>	12 Inv. <sup>Susanna</sup> <del>Alte Fastnacht</del>	18	20 58	h 1° N. C	hell
Montag	13 Jonas	19	22 02	⊕ 8 20, C in Erd- ferne	und
Dienstag	14 Valentin, Kurt	20	23 07		kalt,
Mittwoch	15 Siegfried, <del>Faustin</del> <b>Fronf.</b>	21	—		
Donstag	16 Juliana	22	0 13	C i. ♀ 4 03, ♀ gr. östl. Elong.	
Freitag	17 Donatus	23	1 20	⊖ 16 56	Regen oder Schnee,
Samstag	18 Kasper	24	2 30		kalte
<b>8.</b>	Von der Verklärung Jesu. Matth. 17 – Sonnenaufgang 7 29, Untergang 18 00 – Tageslänge 10 Std. 31 Min.				
<b>Sonntag</b>	19 Rem. Gubertus	25	3 40	⊕ in den ♂ 9 24	
Montag	20 Eleutherius	26	4 46	C 15 58	
Dienstag	21 Leonora	27	5 45		Winde,
Mittwoch	22 Margar. <sup>Petri</sup> <del>Stuhlf.</del>	28	6 32	♀ 4° S. C, ♀ wird rückläufig	hell,
Donstag	23 Josua	29	7 10	♀ 1° 1 N. h	
Freitag	24 Matthias	30	Aufg. 18 43		früh kalt,
Samstag	25 Biftor	31	19 13	♂ 3° S. C, C in Erd- nähe, ♀ wird rück- läufig	
<b>9.</b>	Jesus treibt einen Teufel aus. Lut. 11 – Sonnenaufgang 7 17, Untergang 18 10 – Tageslänge 10 Std. 53 Min.				
<b>Sonntag</b>	26 Oculi. Nestor	32	20 37	⊕ 19 48	nachm. lieblich,
Montag	27 Sarah	33	22 01		halter Regen,
Dienstag	28 Leander	34	23 23	♂ 2° N. C	rauh und kalt
Letztes Viertel am 2., 0 Uhr 03 Min. Neumond am 9., 11 Uhr 44 Min.			Erstes Viertel am 17., 16 Uhr 56 Min. Vollmond am 24., 18 Uhr 43 Min.		
			Am 6. obßigend, am 20. niedßigend		
Ostern fällt im Jahre 1968 auf den 14. April Ostern fällt im Jahre 1969 auf den 6. April			Ostern fällt im Jahre 1970 auf den 29. März Ostern fällt im Jahre 1971 auf den 11. April		

### Die Fische

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch,  
im Wasser lebt er froh und frisch.  
So ändre nicht und sei zufrieden,  
wem Gott sein stilles Glück beschieden.



### Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfieier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

### Notizen im Februar

### Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 32

Tausende im ganzen Lande beziehen Samen, Steck- und Blumenzwiebeln, Setzlinge, Pflanzen, Sträucher und Bäume von uns. Machen auch Sie einmal einen Versuch. Schöner Farben-Katalog gratis.

**S A M E N - M Ä D E R**, Schweiz. Samenkontrollfirma  
3274 Bühl bei Aarberg      Telephon 032 / 80 12 22

Ein idealer Geschenkband

**Michael Stettler:**  
**Bernerlob**

Aus dem Inhalt: Museum und Geschichte – Schloss Oberhofen – Karl der Kühne und die Eidgenossen – Das Berner Bildnis des Prinzen Eugen – Karl Stauffers Bubenberg – Mein altes Bern – Lob des Landsitzes – Ortbühl.

Ein Band der Schriften der Berner Burgerbibliothek im Verlag Stämpfli & Cie, Bern. 275 Seiten, gebunden mit vierfarbigem Umschlagbild (Johann Grimm, Berner Münster mit Ratsprozession. Aquarellierte Federzeichnung um 1730). Fr. 15.–.

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an  
**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**



**LONZA**  
*Dünger* für alle Kulturen

### Die beste Hilfe für uns Blinde und Invalide

ist recht bezahlte Arbeit. Dies ermöglichen Sie, wenn Sie beim Einkauf BIANAS-VERTRETER berücksichtigen. Seit vielen Jahren fabrizieren wir chem.-techn. und kosm. Produkte sowie Bürsten aller Art. Mit höflicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL

**Bym Same-Vatter z'Bärn,  
da chouft me guet u gärn**

März		○ Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Mittwoch	1 Albin	—	○ im ♀ 0 32	rauh,	
Donstag	2 Simplicius	0 46	Ψ 3° N. ○		
Freitag	3 Kunigunde	2 06	○ 10 10	falt	
Samstag	4 Adrian	3 19	♀ in unterer ♂ ○		
<b>10.</b>	Jesus speist 5000 Mann. Joh. 6 – Sonnenaufgang 7 04, Untergang 18 20 – Tageslänge 11 Std. 16 Min.				
<b>Sonntag</b>	5 Laet. Eusebius, Theophil	4 22	○ 5 54		
Montag	6 Fridolin	5 13		und	
Dienstag	7 Perp., Felizitas	5 52		windig,	
Mittwoch	8 Philemon	6 22	♂ wird rückläufig		
Donstag	9 40 Ritter, Franziska	6 46	♀ 8° N. ○		
Freitag	10 Alexander	7 05	PL in ♂ ○		
Samstag	11 Künigold	Untg.	● 5 30	sehr	
<b>11.</b>	Die Juden wollten Jesus Steinigen. Joh. 8 – Sonnenaufgang 6 51, Untergang 18 30 – Tageslänge 11 Std. 39 Min.				
<b>Sonntag</b>	12 Jud. Gregor	19 52	○ 14 28, ♂ 1° N. ○		
Montag	13 Macedonius	20 57	○ in Erd-ferne, ♂ in ♂ ○, ♀ 1° N. ○		
Dienstag	14 Zacharias	22 02		falt,	
Mittwoch	15 Melchior	23 09	○ im ♀ 6 13		
Donstag	16 Heribert	—	♀ wird rechtläufig		
Freitag	17 Gertrud	0 18			
Samstag	18 Gabriel	1 27		Wind, Schnee	
<b>12.</b>	Vom Einzug Jesu in Jerusalem. Matth. 21 – Sonnenaufgang 6 37, Untergang 18 40 – Tageslänge 12 Std. 03 Min.				
<b>Sonntag</b>	19 Palms., Josef	2 34	○ 9 31	und Regen,	
Montag	20 Eman., Gisbert	3 34	○ 0 22	hell und sehr falt,	
Dienstag	21 Benedikt	4 24	○ i. ♂ 8 37, Frühlingsanfang,		
Mittwoch	22 Nikolaus von Flüe,	5 05	(♀ 5° S. ○ und wird		
Donstag	23 Fidel	5 37	♂ in ♂ ○	falt	
Freitag	24 Karfr., Ildemar, Gabriel	6 02		mit wenig	
Samstag	25 Mariä Verkünd.	6 24	♂ 3° S. ○	Schnee	
<b>13.</b>	Von der Auferstehung Jesu. Marf. 16 – Sonnenaufgang 6 23, Untergang 18 50 – Tageslänge 12 Std. 27 Min.				
<b>Sonntag</b>	26 Östern, Cäsar	Aufg.	○ 4 21, ○ 6 36, ○ in Erd-		
Montag	27 Östern., Rupert, Emma	20 56	(♂ 2° N. ○	und	
Dienstag	28 Priskus	22 22	○ im ♀ 7 38		
Mittwoch	29 Ludolf, Berth.	23 46	Ψ 3° N. ○	Wind,	
Donstag	30 Amadeus	—		zuletzt	
Freitag	31 Guido	1 06	♀ gr. östl. Elong.	Nebel	
Letztes Viertel am 3., 10 Uhr 10 Min. Neumond am 11., 5 Uhr 30 Min.			Erstes Viertel am 19., 9 Uhr 31 Min. Vollmond am 26., 4 Uhr 21 Min.		
Am 5. obsegend, am 20. nidsigend			+ Betreibungsferien		

### Der Widder

Wohl stößt der Widder gern nach dir,  
doch ist's ein unwernüftig Tier;  
wie soll man aber Menschen nennen,  
die keine Lust, als Zanken kennen.



### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

### Notizen im März

### Marktverzeichnis für den Monat März Seite 34

## Grütli, die Krankenkasse für Sie!

Telephon Zentralverwaltung 031/25 42 22

Marie Imhoof

### Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neubearbeitet von Anna Albrecht, gew. Haus-  
huttlehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hun-  
derte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausser-  
ordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jeder-  
mann möglich. Gebunden, Fr. 8.—.

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Farben Lacke Pinsel



usw. kaufen Sie am vorteilhaftesten im

**Färbenhaus Böhme's**

Lack- und Farbenfabrik

3000 Bern, Neuengasse 17 (in der Laube)  
Das führende Fachgeschäft über 50 Jahre

Telephon 031/22 19 71 Rabattmarken

Wer im Einkauf rechnet, kauft bei Böhme

April		C Lauf	Himmelserscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
+Samstag	1 Hugo		2 15		21 58, ♂ 12 05
<b>14.</b>	Jesus kommt bei verschlossenen Türen. Joh. 20 – Sonnenaufgang 6 09, Untergang 19 00 – Tageslänge 12 Std. 51 Min.				
Sonntag	2 Quas. Abundus		3 13		früh
Montag	3 Ignaz		3 55		gefroren
Dienstag	4 Ambrosius		4 27		und
Mittwoch	5 Joel		4 52		tags
Donstag	6 Coelestin		5 12		rauhes
Freitag	7 Kreszentia		5 29	♀ 2° N.	
Samstag	8 Notker		5 44		20 35, ♂ 0°.8 N.
<b>15.</b>	Vom guten Hirten. Joh. 10 – Sonnenaufgang 5 55, Untergang 19 09 – Tageslänge 13 Std. 14 Min.				
Sonntag	9 Mis. Sibylle		Untg.		23 20,  in Erdferne
Montag	10 Ezechiel		19 54		Wetter
Dienstag	11 Leo		21 00	im ♀ 10 52	
Mittwoch	12 Julius		22 08		mit
Donstag	13 Egesippus		23 18	♀ 0°.8 S.	
Freitag	14 Tiburtius		—		Schnee,
Samstag	15 Raphael		0 25	in ♂	linderes
<b>16.</b>	Über eine kleine Weile. Joh. 16 – Sonnenaufgang 5 43, Untergang 19 19 – Tageslänge 13 Std. 36 Min.				
Sonntag	16 Jubil. Daniel		1 27		7 01 Wetter
Montag	17 Rudolf		2 20		12 48, ♀ 5° S.
Dienstag	18 Werner		3 03	♀ 0°.5 S. ♂	
Mittwoch	19 Gerold		3 36		mit
Donstag	20 Hermann		4 04	im ♀ 19 55	
Freitag	21 Anselm		4 26	♂ 3° S.	
Samstag	22 Rajus		4 46	17 40 [0°.4 N.   in Erdn. Regen,	
<b>17.</b>	Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat. Joh. 16 – Sonnenaufgang 5 30, Untergang 19 29 – Tageslänge 13 Std. 59 Min.				
Sonntag	23 Cant. Georg		5 06	♀ 7° N. <sup>Alde-</sup> <sup>baran,</sup> ♂ 4° N. <sup>Spica u.</sup>	
Montag	24 Albrecht		Aufg.	13 03,  im ♀ 18 18, <sup>Mond-</sup> <sup>finsternis</sup>	
Dienstag	25 Markus		21 15	(Ψ 3° N.	schön
Mittwoch	26 Anakletus		22 40		lustig
Donstag	27 Anastasius		23 58		und
Freitag	28 Vitalis		—		
Samstag	29 Peter		1 03		
<b>18.</b>	Was ihr in meinem Namen bittet. Joh. 16 – Sonnenaufgang 5 18, Untergang 19 38 – Tageslänge 14 Std. 20 Min.				
Sonntag	30 Rog. Quirinus		1 52		warm
Letztes Viertel am 1., 21 Uhr 58 Min. Neumond am 9., 23 Uhr 20 Min.			Erstes Viertel am 17., 21 Uhr 48 Min. Vollmond am 24., 13 Uhr 03 Min.		
Am 1. obiligend, am 16. nüdigend, am 28. obiligend					+ Betreibungsferien

## Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft  
in blinder Wut und Leidenschaft;  
drum soll man dich für besser halten,  
so lasz Vernunft und Tugend walten.



## Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und naß, füllt Scheuer und Käk.

## Notizen im April

Marktverzeichnis für den Monat April Seite 35

Ein Buch für jeden Schweizer:

## Schweizerischer Militärdienst in christlicher Sicht

Sechs allgemein verständliche Vorträge von Theologen und hohen Militärs befassen sich hier mit dem Problem, wie sich der Christ zum schweizerischen Militärdienst stellen kann und stellen soll.

166 Seiten, broschiert, Fr. 11.-

Im Buchhandel erhältlich, wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

**In Diepflingen, im schönen Oberbaselbiet,**  
freuen sich eine grössere Anzahl Blinde und Invalide sehr, für Sie  
**BIANAS** Wasch- und Putzmittel,  
Boden- und Schuhpflegemittel,  
kosmetische Produkte sowie Bürsten aller Art,  
herstellen zu dürfen. Wir bieten unsren geschätzten Kunden das Beste  
an Qualität zu günstigen Preisen.  
W. Sägesser, **Blindenwerkstätte**, Diepflingen BL

## Feldmäuse?

Unsere neuen, gesetzlich geschützten **Matox-Feldmauspatronen** vernichten sofort alle Arten von Feldmäusen samt Brut auf humane Weise. Keine schädlichen Wirkungen auf andere Tiere oder Kulturen. Einfache und sichere Anwendung. 50 Stück Fr. 25.— und Porto. 100 Stück Fr. 48.— portofrei. — Gegen **Hausräuber und Ratten RA-GI**, das ausgezeichnete Mittel ohne unliebsame Nebenwirkungen, Originalpackung Fr. 23.50 portofrei. Nachnahmeversand. **Alleinverkauf:**  
**P. Urech, Postfach 7, 3250 Lyss, Tel. 032/84 18 89**

ES BLÜHT IN HAUS UND GARTEN

von W. Kienli

Eine Anleitung zum Erkennen und zur Pflege der Haus- und Gartenpflanzen, ein Führer durch den Freilandgarten und die Zimmer- und Balkongärtnerie, überreich und sehr anschaulich bebildert. Auch diejenigen, die bereits eine lange Praxis haben, finden hier noch manche Belehrung.

**148 Seiten, 209 farbige Abbildungen,  
in Leinen gebunden Fr. 9.50**

OTT VERLAG THUN



Mai		C Lauß	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse	
Montag	1 Sigismund		2 29		11 32	
Dienstag	2 Athanasius		2 57		Donner,	
Mittwoch	3 Alexander		3 18		rauhes,	
Donstag	4 <b>Auffahrt</b> , Flor.		3 36		trübes	
Freitag	5 Gotthard		3 51		und fühltes	
Samstag	6 Balerian		4 06		2 54, h 00.5 N. C. C. in Erd- ferne	
<b>19.</b>	Wenn der Tröster kommen wird. Joh. 15 – Sonnenaufgang 5 07, Untergang 19 47 – Tageslänge 14 Std. 40 Min.					
+Sonntag	7 Ex. Otto		4 20		Wetter,	
+Montag	8 Stanislaus		4 36		im Ω 17 13	lind,
+Dienstag	9 Beatus		Untg.		15 55, Sonnen- finsternis, ♀ 1° S. C.	
+Mittwoch	10 Gordian		21 08			lind,
+Donstag	11 Luise		22 17		in ob. ♂ ⊕	nachts Frost,
+Freitag	12 Pančraz		23 21			rauh,
+Samstag	13 Servaz		—		12 32, ♀ 2° S. C.	
<b>20.</b>	Wer mich liebt, wird mein Wort halten. Joh. 14 – Sonnenaufgang 4 57, Untergang 19 56 – Tageslänge 14 Std. 59 Min.					
+Sonntag	14 Pfingsten, Bonifaz		0 17		in ♂ ⊕	trübe
+Montag	15 Pfingstm., Sophia		1 03		4 5° S. C.	
+Dienstag	16 Peregrinus		1 38			und
+Mittwoch	17 Aaron <small>Fron- fasten</small>		2 07		6 18	ungestüme
+Donstag	18 Erich, Isabella		2 31		3° S. C.	Tage
+Freitag	19 Potentiana		2 50			mit Reif,
+Samstag	20 Christian		3 09		2 45, ♂ 2° S. C.	schönes,
<b>21.</b>	Mir ist alle Gewalt gegeben. Matth. 28 – Sonnenaufgang 4 49, Untergang 20 05 – Tageslänge 15 Std. 16 Min.					
+Sonntag	21 Trinit. Konst.		3 28		in den M 19 18, ♀ 7° N. Alde- baran	
Montag	22 Helena		3 50		im Ω 4 34, C in Erd- nähe	
Dienstag	23 Dietrich		Untg.		21 22, ♀ 3° N. C.	
Mittwoch	24 Johanna		21 31			warmes
Donstag	25 Urban <small>Fron- leichnam</small>		22 44			
Freitag	26 Philipp		23 42		6 09	Wetter,
Samstag	27 Beda		—		♂ wird rechtläufig	
<b>22.</b>	Vom großen Abendmahl. Lk. 14 – Sonnenaufgang 4 43, Untergang 20 13 – Tageslänge 15 Std. 30 Min.					
Sonntag	28 1. S. n. Trinit.		0 26			
Montag	29 Maxim. (Aug.)		0 58		wird rechtläufig	Reif,
Dienstag	30 Hiob		1 22		[♀ 4° S. Pollux	
Mittwoch	31 Petronella		1 41		2 52,	gefroren
Letztes Viertel am 1., 11 Uhr 32 Min. Neumond am 9., 15 Uhr 55 Min. Erstes Viertel am 17., 6 Uhr 18 Min.			Bollmond am 23., 21 Uhr 22 Min. Letztes Viertel am 31., 2 Uhr 52 Min.			
Am 13. niedrigend, am 26. obsigend			+ Betreibungsferien			

## Die Zwillinge

Daß sich im Verein die Kraft sich  
mehre,  
das ist der Zwillings-Brüder Lehre.  
Vereinzelt sind wir schwach und klein,  
unüberwindlich im Verein.



## Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide  
weder geraten noch verdorben.  
Ein kühlter Mai bringt guten  
Wein und gibt viel Heu. Trock-  
ner, Mai, dürres Jahr.

## Notizen im Mai

Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 36

## Ein Buch für jeden Berner:

Fritz Häusler

## Das Emmental im Staate Bern bis 1798

Dieser erste Band des grossen Werkes des bernischen Staatsarchivars berichtet über die altbernische Landesverwaltung in den Ämtern Burgdorf, Trachselwald, Signau, Brandis und Sumiswald. Die einfache und klare Sprache, die liebevolle Pflege des Details und die hochinteressanten neuen Ergebnisse der Forschungen lassen das Buch zu einem Genuss für jeden Freund der Heimat werden. 350 Seiten, vierfarbiges Titelbild, gebunden Fr. 18.—

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli&Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern



Anfertigung von:  
**Berner Trachten**

Sonntagstrachten,  
Wolltrachten in  
verschiedenen Farben,  
Tschöpli, Rosshaarhauben,  
Schwefelhüte,  
Pelerinen, Kühermutzen  
und -käppi.

Niederhauser-Leuenberger  
Huttwil BE, Tel. 063/411 21



**Vertretung und Service der JOHNSON-Aussenbordmotoren  
Tankstelle am See** **Grosses Winterlager**

L. Faul Bootswerft 3235 Erlach

am Bielersee, Telefon 032/88 13 39

**3235 Erlach**

15

Juni Brachmonat		○ Lauf	Himmelerscheinungen	Bemerkenswerte Ereignisse
Donstag	1 Angela, Kuno		1 58	Reif,
Freitag	2 Marcellinus		2 13	⊕ 9 32, ℡ 0°.1 N. ○ trübes,
Samstag	3 Erasmus		2 27	○ in Erdferne windiges,
<b>23.</b> Vom verlorenen Schafe. Lut. 15 – Sonnenaufgang 4 38, Untergang 20 19 – Tageslänge 15 Std. 41 Min.				
<b>Sonntag</b>	4 2. Eduard		2 42	○ i. ♀ 23 19, PL wird rechtläufig
Montag	5 Wynfried		3 00	unbeständiges
Dienstag	6 Norbert		3 20	Wetter
Mittwoch	7 Robert		3 46	mit Regen,
Donstag	8 Medardus		Untg.	Reif,
Freitag	9 Diana		22 12	○ 18 07, ♀ 1°.8 N. ♀ schön,
Samstag	10 Onophrius		23 02	♀ 3° S. ○
<b>24.</b> Vom reichen Fischfang. Lut. 5 – Sonnenaufgang 4 35, Untergang 20 24 – Tageslänge 15 Std. 49 Min.				
<b>Sonntag</b>	11 3. Barnabas		23 40	♀ 5° S. ○, ♀ 3° S. ○
Montag	12 Alice, Basilides		—	♀ größte östl. Elongation
Dienstag	13 Felizitas		0 11	warm,
Mittwoch	14 Ruffinus		0 35	bisweilen
Donstag	15 Veit, Bernh.		0 55	○ 12 12, ♂ 3° S. ○
Freitag	16 Justina		1 14	⊕ 9 02
Samstag	17 Gaudenz		1 32	♂ 2° S. ○
<b>25.</b> Wenn ihr nicht gerechter seid. Matth. 5 – Sonnenaufgang 4 35, Untergang 20 28 – Tageslänge 15 Std. 53 Min.				
<b>Sonntag</b>	18 4. Arnold		1 52	○ im ♀ 11 08, ○ in Erd-
Montag	19 Gervas		2 15	Ψ 3° N. ○
Dienstag	20 Silver		2 44	Donner,
Mittwoch	21 Alban, Alois		3 22	♀ größte östl. Elongation
Donstag	22 10 000 Ritter		Untg.	○ 5 57, ○ 15 27, ○ im
Freitag	23 Edeltrud		22 18	( 3 23, Sommeranf., längster Tag)
Samstag	24 Joh. d. Täufer		22 56	
<b>26.</b> Jesus speist 4000 Mann. Marth. 8 – Sonnenaufgang 4 36, Untergang 20 29 – Tageslänge 15 Std. 53 Min.				
<b>Sonntag</b>	25 5. Eberhard		23 23	♀ wird rückläufig
Montag	26 Johann u. Paul		23 45	
Dienstag	27 7 Schläfer		—	
Mittwoch	28 Benjamin		0 02	
Donstag	29 Peter und Paul		0 18	○ 19 39, ⊕ 16 28
Freitag	30 Pauli Ged.		0 33	ℏ 0°.4 S. ○, ○ in Erd- ferne warm
Neumond am 8., 6 Uhr 13 Min.		Vollmond am 22., 5 Uhr 57 Min.		
Erstes Viertel am 15., 12 Uhr 12 Min.		Letztes Viertel am 29., 19 Uhr 39 Min.		
Am 9. niedrigend, am 22. obhängend				

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht geschehn,  
dass Hab' und Gut den Krebsgang geh'n.



### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Rückuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

### Notizen im Juni

### Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 38

Ein idealer Geschenkband

### Michael Stettler: Bernerlob

Aus dem Inhalt: Museum und Geschichte – Schloss Oberhofen – Karl der Kühne und die Eidgenossen – Das Berner Bildnis des Prinzen Eugen – Karl Stauffers Bubenberg – Mein altes Bern – Lob des Landsitzes – Ortbühl.

Ein Band der Schriften der Berner Burgerbibliothek im Verlag Stämpfli & Cie, Bern. 275 Seiten, gebunden mit vierfarbigem Umschlagbild (Johann Grimm, Berner Münster mit Ratsprozession. Aquarellierte Federzeichnung um 1730). Fr. 15.–.

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

Legen Sie Wert auf

**sehr gute Qualität, grosse Auswahl  
und günstige Preislage?**

Sie werden gut beraten und rasch bedient durch:  
**BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL**



Stark wirksames Kreislaufmittel gegen alle Störungen der Blutbewegung – Arterienverkalkung, hoher Blutdruck, Schwindel, Augenflimmern, Ohrensausen, Herzklopfen, Krampfadern, Venenentzündungen, allgemeine Gefässerkrankungen, Hämorrhoiden, Wallungen, Schweissausbrüche, Einschlafen von Gliedern, Zirkulationsstörungen in den Wechseljahren.

IKS geprüft Nr. 25148

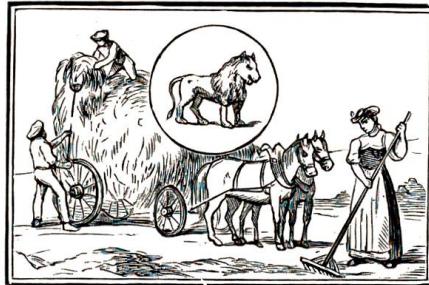
Flacon Fr. 6.80  
Kurflasche Fr. 21.40

**Prana Haus AG 9052 Niederteufen**  
**Tel. 071/33 15 97**

Juli Heumonat		○ Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Samstag	1 Theobald		0 48	große Hitze,	
27.	Von dem falschen Propheten. Matth. 7 – Sonnenaufgang 4 39, Untergang 20 29 – Tageslänge 15 Std. 50 Min.				
Sonntag	2 6. Mariä Heims.		1 04	○ im ♐ 3 33	
Montag	3 Kornelius		1 23	♂ 1° 4 ♑. Spica	
Dienstag	4 Ulrich, Berta		1 46		Hagel,
Mittwoch	5 Anton		2 16	● in Erdferne	
Donstag	6 Esaias		2 56	zündende Blitze,	
Freitag	7 Joachim		Untg.	● 18 00, ○ 0 49, ♀ 9° S. ○	
Samstag	8 Kilian		21 40	♀ 0° 2 S. Regulus	
28.	Vom ungerechten Haushalter. Luk. 16 – Sonnenaufgang 4 44, Untergang 20 25 – Tageslänge 15 Std. 41 Min.				
Sonntag	9 7. Cyrill		22 13	♀ 5° S. ○, ♀ in unt. ♂ ○	
Montag	10 7 Brüder		22 39		✓
Dienstag	11 Rahel		23 01	♀ 5° S. ○	
Mittwoch	12 Nathan		23 20	♂ 3° S. ○	trüb
Donstag	13 Heinrich		23 38	○ 13 41	
Freitag	14 Bonaventura		23 57	○ 16 53, ○ in Erdnähe	
Samstag	15 Margareta		—	○ im ♀ 13 21, ♂ 2° S. ○	
29.	Jesus weint über Jerusalem. Luk. 19 – Sonnenaufgang 4 51, Untergang 20 21 – Tageslänge 15 Std. 30 Min.				
Sonntag	16 8. Ruth		0 18	Ψ 4° ♑. ○, Hundstage-Anf.	
Montag	17 Alex., Irmg.		0 44		und etwas
Dienstag	18 Hartmann		1 17		fühl Wetter
Mittwoch	19 Rosina		2 01	○ 23 07	
Donstag	20 Elias		2 57	♀ wird rechtläufig	
Freitag	21 Arbogast		Aufg.	○ 15 39	mit Regen,
Samstag	22 Maria Magd.		21 23		warm Wetter
30.	Vom Pharisäer und Zöllner. Luk. 18 – Sonnenaufgang 4 58, Untergang 20 15 – Tageslänge 15 Std. 17 Min.				
Sonntag	23 9. Apollinaris		21 47	○ im ♀ 14 16	
Montag	24 Christina		22 06	♀ im größten Glanz	
Dienstag	25 Jakob, Christoph		22 23		und hell,
Mittwoch	26 Anna		22 38	○ 23 34, ♂ wird rüdläufig	
Donstag	27 Christian		22 52	♂ 0° 9 S. ○	Regen=
Freitag	28 Pantaleon		23 08	○ in Erdferne	
Samstag	29 Beatrix		23 26	○ 13 14, ○ im ♐ 5 55	
31.	Jesus heilt einen Taubstummen. Mark. 7 – Sonnenaufgang 5 06, Untergang 20 06 – Tageslänge 15 Std. 00 Min.				
Sonntag	30 10. Jakobea		23 47	♀ in gr. westl. Elongation	
Montag	31 German		—		wetter
Neumond am 7., 18 Uhr 00 Min. Erstes Viertel am 14., 16 Uhr 53 Min.			Vollmond am 21., 15 Uhr 39 Min. Letztes Viertel am 29., 13 Uhr 14 Min.		
Am 7. nüdigend, am 19. obigend					

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut  
in Kriegesdrang und Schlachtenglut,  
und nach dem Sieg ein Menschenherz –  
das ziemt dem Schweizer allerwärts.



### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht  
können, das kann der September  
nicht braten. Jakobstag ohne  
Regen deutet auf strengen Win-  
ter. Hundstage hell und klar  
zeigen an ein gutes Jahr.

### Notizen im Juli

### Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 38

Aus den Schriften der Berner Burgerbibliothek:

### Berner Erinnerungen aus der Zeit des Überganges

Dieser Band enthält zum erstenmal veröffentlichte Dokumente bernischer Burger aus den Jahren um 1798  
Inhalt: *Aus den Lebenserinnerungen Karl Jakob Durheims*  
Eine gemütvolle Plauderei aus dem Kreise einer Berner Familie ums Jahr 1798

*Ludwig Albrecht von Effinger-Willegg: Aus dem Leben eines bernischen Patriziers*

Als Gegenstück zum Bürger Durheim spricht hier der bernische Patrizier über Fragen der damaligen Politik  
*Johann Ludwig Wurstemberger: Tagebuch des Stecklikrieges im Herbst 1802*

Eine zeitgenössische Betrachtung dieses von heute aus gesehen gemütlichen Krieges  
275 Seiten, gebunden, Fr. 12.–

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

Marie Imhoof

### Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neu bearbeitet von Anna Albrecht, gew. Haushaltlehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hunderte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausserordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jedermann möglich. Gebunden, Fr. 8.—.

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

### SUCCASIN

Ein hervorragendes Heilmittel für alle rheumatischen Erkrankungen. Wirkt schmerzstillend und heilend bei akuten und chronischen Gelenkentzündungen, Gicht, Ischias, Arthritis, Hexenschuss, Nervenentzündungen sowie bei Neuralgie und Migräne.

IKS geprüft Nr. 15846

Packung Fr. 8.50

**Prana Haus AG 9052 Niederteufen**

Tel. 071/33 15 97

August		○ Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Dienstag	1 <b>B.-F.</b> <sup>Petri</sup> <sub>Reiteneier</sub>		0 13		Frühnebel,
Mittwoch	2 Gustav, Alfons		0 49		schön,
Donstag	3 August, Lydia		1 35	○ 8 48	
Freitag	4 Dominik		2 35	Ψ wird rechtläufig, ♀ 6° S. ○	
Samstag	5 Oswald		3 47	♀ 7° S. Pollux	warm
<b>32.</b>		Vom barmherzigen Samariter. Lut. 10 – Sonnenaufgang 5 15, Untergang 19 57 – Tageslänge 14 Std. 42 Min.			
<b>Sonntag</b>	<b>6 11. Sixtus</b>		Untg.	● 3 48, ♀ wird rüd <sup>+</sup> 2 4° S. ○	
Montag	7 Afra		21 05	♀ 10° S. ○, 2 in ♀ ○,	
Dienstag	8 Reinhard		20 25	○ in Erdnähe (♂ 3° S. ○)	
Mittwoch	9 Roman		21 44	○ 19 01	
Donstag	10 Lorenz		22 02		und hitzig,
Freitag	11 Gottlieb		22 23	○ im ♀ 14 01	
Samstag	12 Klara		22 47	○ 21 44, ♂ 0° 4 S. ○	
<b>33.</b>		Jesus heilt zehn Aussätzige. Lut. 17 – Sonnenaufgang 5 24, Untergang 19 46 – Tageslänge 14 Std. 22 Min.			
<b>Sonntag</b>	<b>13 12. Hippolyt</b>		23 17	Ψ 4° N. ○	
Montag	14 Samuel		23 57		ganzer Monat
Dienstag	15 Nap. <sup>Mariä</sup> <sub>Himmelfahrt</sub>		—		schön warm
Mittwoch	16 <b>Jod., Rochus</b>		0 48	○ 4 57	
Donstag	17 Liberat		1 51	♀ 1° N. 2	
Freitag	18 Helena		3 02		und trocken,
Samstag	19 Gebald		4 16		
<b>34.</b>		Niemand kann zwei Herren dienen. Matth. 6 – Sonnenaufgang 5 33, Untergang 19 34 – Tageslänge 14 Std. 01 Min.			
<b>Sonntag</b>	<b>20 13. Bernhard</b>		Aufg.	○ 3 27	doch
Montag	21 Privatus		20 28		etliche
Dienstag	22 Edwin		20 43		[h] 1° S. ○
Mittwoch	23 Zachäus		20 58	○ 6 36, ○ in der ♂ 21 12,	
Donstag	24 Bartholomäus		21 13	♀ in oberer ♂ ○	
Freitag	25 Ludwig		21 29	○ i. ♀ 8 16, ○ in Erdferne	
Samstag	26 Severina		21 48	♀ 11° N. ♀	
<b>35.</b>		Vom Jüngling zu Naim. Lut. 7 – Sonnenaufgang 5 42, Untergang 19 21 – Tageslänge 13 Std. 39 Min.			
<b>Sonntag</b>	<b>27 14. Gebhard</b>		22 12		Gewitter
Montag	28 Augustin		22 43	○ 6 35, Hundstage-Ende	
Dienstag	29 <b>Joh. Enthaupt.</b>		23 24	♂ 3° S. Ψ, ♀ in unt. ♂ ○	
Mittwoch	30 Adolf		—	○ 17 28	
Donstag	31 Rebekka		0 17		
Neumond am 6., 3 Uhr 48 Min. Erstes Viertel am 12., 21 Uhr 44 Min.			Vollmond am 20., 3 Uhr 27 Min. Letztes Viertel am 28., 6 Uhr 35 Min.		
Am 3. niedrigend, am 16. obhängend, am 30. niedrigend					

### Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und  
mild,  
er ist ein lieblich Himmelsbild,  
und mag uns deuten, was auf Erden  
sie seien – oder sollen werden.



### Bauernregeln im Augustmonat

Wenn Sankt Bartholomäustag  
schön ist, so hat man ein gutes  
Weinjahr und guten Herbst zu  
hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

### Notizen im August

### Marktverzeichnis für den Monat August Seite 40

Ein Buch für jeden Schweizer

### Schweizerischer Militärdienst in christlicher Sicht

Sechs allgemein verständliche Vorträge von Theologen und hohen Militärs befassen sich hier mit dem Problem, wie sich der Christ zum schweizerischen Militärdienst stellen kann und stellen soll.

166 Seiten, broschiert, Fr. 11.–

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

### Das ideale Feinwaschmittel **Bianassol**

verwenden Sie mit Vorteil zum Handwaschen von Wolle, Seide, Kunstseide, Nylon usw. Für feinste Gewebe absolut unschädlich. Beurteilte verwenden mit Begeisterung das flüssige Feinwaschmittel **BIANAS-REKORD**. Es ergibt im Augenblick die schönste Wäsche.

Mit bester Empfehlung:

**BIANAS**, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL

# KALI

fördert die Wurzelentwicklung  
und kräftigt die Saaten!

**KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN**

### Prana Nervenberuhigungsmittel

Wirksames Beruhigungsmittel bei Nervosität, nervösen Herzbeschwerden, hysterischen Zuständen, Angstneurosen, Nervenschwäche und nervöser Erschöpfung sowie Schlaflosigkeit.

IKS geprüft Nr. 31743

Kurflasche Fr. 13.20

**Prana – das Haus der bevorzugten Heilmittel**

**Prana Haus AG 9052 Niederteufen**

**Tel. 071/33 15 97**

September Herbstmonat		○ Lauf	Himmelserscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Freitag	1 Verena, Agid.		1 23		herrlich
Samstag	2 Absalom		2 39		schönes,
<b>36.</b> Jesus heilt einen Wassersüchtigen. Luk. 14 – Sonnenaufgang 5 51, Untergang 19 08 – Tageslänge 13 Std. 17 Min.					
Sonntag	3 15. Theodosius		4 01	2 4° S. ○, ♀ 14° S. ○	
Montag	4 Esther		Untg.	● 1237, ♀ 10° S. Regulus	
Dienstag	5 Herkules		19 47	♀ 2° S. ○, ♂ 2° S. ○	
Mittwoch	6 Magnus		20 06	● 251, ♀ 0°.3 N. ♂, ○ in Erd- nähe	
Donstag	7 Regina		20 26	○ im ♀ 17 35	
Freitag	8 Mariä Geb.		20 49		warmes
Samstag	9 Gorgonius		21 18	Ψ 4° N. ○, ♂ 1° N. ○	
<b>37.</b> Vom größten Gebot. Matth. 22 – Sonnenaufgang 6 00, Untergang 18 54 – Tageslänge 12 Std. 54 Min.					
+Sonntag	10 16. Edgar		21 55	Antares 1° S. ○	
+Montag	11 Felix, Regula		22 43	○ 4 06	
+Dienstag	12 Tobias		23 42	○ 10 02	
+Mittwoch	13 Hektor		—	PL in ♂ ○	Wetter,
+Donstag	14 Notburga		0 51		etwas
+Freitag	15 Nikomed., Rol.		2 04		fühl und
+Samstag	16 Euphemia		3 16		herbstlich Wetter
<b>38.</b> Jesus heilt einen Gichtbrüchigen. Matth. 9 – Sonnenaufgang 6 09, Untergang 18 40 – Tageslänge 12 Std. 31 Min.					
+Sonntag	17 17. Eidg. Beitag Lambert		4 27		mit Regen,
+Montag	18 Rosamunde		Aufg.	● 17 59, ♂ in ♂ ○, ♀ wird rechtl- läufig	
+Dienstag	19 Januarius		19 04	● 21 19,	schön
+Mittwoch	20 Eustachius <small>Fron- fasten</small>		19 19	h 1° N. ○	und
+Donstag	21 Matthäus		19 34	○ im ♀ 12 25	lustig
+Freitag	22 Moritz		19 52	○ in Erd- ferne [♂ 3° N. Antares	
+Samstag	23 Thefla		20 14	● i. d. ♀ 18 38, <small>Herbstanfang, Tag- u. Nachgleiche,</small>	
<b>39.</b> Von der königlichen Hochzeit. Matth. 22 – Sonnenaufgang 6 18, Untergang 18 26 – Tageslänge 12 Std. 08 Min.					
+Sonntag	24 18. Robert		20 41	♀ 0°.8 N. Spica, ♀ 7° S. ♀	
Montag	25 Kleophas		21 17		
Dienstag	26 Cyprian		22 04	○ 22 44	
Mittwoch	27 Gotthelf		23 03	○ 1 41	Wetter,
Donstag	28 Wenzel		—		trübes
Freitag	29 Michael		0 14		Regen-
Samstag	30 Urs, Hieron.		1 32	2 4° S. ○, ♀ 10° S. ○	wetter
Neumond am 4., 12 Uhr 37 Min. Erstes Viertel am 11., 4 Uhr 06 Min.			Bollmond am 18., 17 Uhr 59 Min. Letztes Viertel am 26., 22 Uhr 44 Min.		
Am 12. obßigend, am 27. nößigend + Betreibungsferien					

### Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern,  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.



### Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbare Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

### Notizen im September

### Marktverzeichnis für den Monat September Seite 41

### Ein prächtiges Bilderbuch:

#### Walter Marti, Sackstempel

Mit heraldischen Hinweisen von Paul Boesch

Ein willkommenes Geschenk für jeden Freund bernischer Volkskunst!

Das Buch bietet eine klare und knappe Darstellung der aussterbenden Kunst des Bezeichnens von Kornsäcken mit Bildern und Wappen aller Art. Der Illustrationsteil enthält 45 ganzseitig abgebildete Sackstempel, meistens Familienwappen, und 8 Kunstdrucktafeln; der Textteil umfasst 18 Seiten.

Gebunden im Format 21×21 cm, Fr. 18.–

Dieses Buch wurde prämiert als eines der schönsten Schweizer Bücher 1964

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

## KALI

erhöht die Standfestigkeit, vermindert Auswinterungsschäden des Getreides, bringt volle, schwere Körner und gute Erträge!

**KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN**

Warum wollen Sie noch länger an

## Ekzem

Erhältlich in Apotheken und Drogerien

Hersteller:

LaborParasana

Vögelinsegg

9042 Speicher AR

Hautausschlägen, Furunkulose und Akne leiden? Gehen Sie doch heute noch in Ihre Apotheke oder Drogerie und kaufen Sie sich eine

**Truosan-Salbe**

Oktober Weinmonat		C lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
<b>40.</b>	Vom trauten Sohn des königl. Beamten. Joh. 4 – Sonnenaufgang 6 28, Untergang 18 12 – Tageslänge 11 Std. 44 Min.				
<b>Sonntag</b>	1 <b>19.</b> Remigius		2 54	ungeschlachtes	
Montag	2 Leodegar		4 17	♂ 2° S. C, h in ♂ ⊖	
Dienstag	3 Lucretia		Untg.	● 21 24, ⊖ 13 13 Wetter,	
Mittwoch	4 <b>Franz</b>		18 28	♀ 5° S. Reg., C in Erd- nähe,	
Donstag	5 Placidus		18 50	C im ♀ 15 7, ♀ 2° S. C	
Freitag	6 Fides, Angela		19 17	♀ im gr. Glanz, ♀ 4° N. C	
Samstag	7 Judith		19 51	Antares 1° S. C	
<b>41.</b>	Vom unbarmherzigen Anecht. Matth. 18 – Sonnenaufgang 6 37, Untergang 17 58 – Tageslänge 11 Std. 21 Min.				
<b>Sonntag</b>	8 <b>20.</b> Pelagius		20 36	♂ 3° N. C vermisches	
Montag	9 Dionys, Gereon		21 33	○ 16 09, ♀ gr. östl. Elong.	
Dienstag	10 Gideon		22 40	⊖ 13 11	
Mittwoch	11 Burkhard		23 53		
Donstag	12 Seraphin		—		
Freitag	13 Koloman		1 06		
Samstag	14 Hedwig		2 18	Wetter,	
<b>42.</b>	Vom Zinsgroschen. Matth. 22 – Sonnenaufgang 6 47, Untergang 17 45 – Tageslänge 10 Std. 58 Min.				
<b>Sonntag</b>	15 <b>21.</b> Theresia		3 26	♀ 0° 3 N. Regulus	
Montag	16 <b>Gallus</b>		4 33	⊖ 19 38, schöner Sommertag,	
Dienstag	17 Salomon		5 38	h 1° S. C	
Mittwoch	18 Lukas		Untg.	⊕ 11 11, C im ♀ 18 26, Mond- finsternis	
Donstag	19 Ferdinand		17 58	C in Erdferne	
Freitag	20 Wendelin		18 18		
Samstag	21 Ursula		18 44	♀ wird rückläufig	
<b>43.</b>	Von der Tochter des Zairus. Matth. 9 – Sonnenaufgang 6 57, Untergang 17 32 – Tageslänge 10 Std. 35 Min.				
<b>Sonntag</b>	22 <b>22.</b> Kordula		19 16		
Montag	23 Severin		19 58		
Dienstag	24 Salome		20 52	○ 8 29, gefroren,	
Mittwoch	25 Krispin		21 57	(○ im ♀ 3 44) schöne	
Donstag	26 Amand		23 10	○ 13 04 Zeit,	
Freitag	27 Sabina		—	gefroren	
Samstag	28 <b>Simon, Judas</b>		0 28	♀ 4° S. C ziemlich	
<b>44.</b>	Jesus heilt einen Aussäugigen. Matth. 8 – Sonnenaufgang 7 07, Untergang 17 20 – Tageslänge 10 Std. 13 Min.				
<b>Sonntag</b>	29 <b>23.</b> Narzissus		1 48	♀ 4° S. C	
Montag	30 Alois		3 09	hart	
Dienstag	31 Wolfgang		4 32	⊖ 0 19, ♂ 2° S. C	
Neumond am 3., 21 Uhr 24 Min.				Bollmond am 18., 11 Uhr 11 Min.	
Erstes Viertel am 10., 13 Uhr 11 Min.				Letztes Viertel am 26., 13 Uhr 04 Min.	
Am 9. obsigend, am 24. nidsigend					

### Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich,  
zerdrück den Wurm, so heilt er dich;  
viel schlimmer ist Fraubasengift,  
das unvermerkt, doch sicher trifft.



### Bauernregeln im Weinmonat

Bei Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

### Notizen im Oktober

### Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 42

Weihnachten rückt näher. Schenken Sie ein Buch, zum Beispiel den ungewöhnlichen, herrlichen Bildband

## Murten

von Georges Grosjean und Kurt Blum

Der klare und knappe Text des bekannten Geographen und Historikers Georges Grosjean und die ausgezeichneten Photographien von Kurt Blum ergänzen sich zu einem Werk von grosser Geschlossenheit.

Aus dem Inhalt: Reichsstadt und Savoyerstadt – Karl der Kühne – Adrian von Bubenberg – Ruhmreiche Tage – Schlacht – Mauern und Schloss – Unter Bern und Freiburg – Neue Zeit – Häuser und Gassen – Berg und See.

152 Seiten mit 117 teilweise doppelseitigen Abbildungen, gebunden im Format 25×27 cm. Fr. 39.–.

Ausgezeichnet als eines der schönsten Schweizer Bücher des Jahres 1965! In allen Buchhandlungen erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich direkt an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Kennen Sie dieses Buch?

### Bernerlob

von Michael Stettler

Näheres finden Sie im Inserat auf Seite 9

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

### Entkalkungsmittel BIANASAN findet überall grossen Anklang

Es verhindert jegliche Kalkseifenbildung und löst bestehende Verkrustungen in Wäschestücken, erzielt leuchtende Farben und erhält das Gewebe weich. Vergilbte und vergraute Wäsche wird wieder schneeweiß. Mit freundlicher Empfehlung:

BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL

**Trofino** - Kraftfutter

**schafft mehr Eier, Fleisch und Butter!**

Mühlen AG Thun – Interlaken

November Wintermonat		C Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Mittwoch	1 Allerheiligen		5 57	○ i. ♀ 13 12, ♀ in un- terer in Erd- ge- froren,	
Donstag	2 Allerseelen		Untg.	● 6 48, ○ Nähe, Sonnen- finsternis,	
Freitag	3 Theophil, Hub.		17 44	Ψ 4° N. ○ (♀ 0°.5 N. ○)	
Samstag	4 Sigmund		18 26	Antares 1° S. ○	
45.	Vom Schifflein Christi. Matth. 8 – Sonnenaufgang 7 17, Untergang 17 10 – Tageslänge 9 Std. 53 Min.				
Sonntag	5 24. Mal. <sup>Reform.</sup> Sonntag		19 19	nachmittags	
Montag	6 Leonhard		20 25	○ 0 29, ♂ 3° N. ○	
Dienstag	7 Florentin		21 39	♀ 0°.1 S. ♂	
Mittwoch	8 Claudius		22 54	schön und warm,	
Donstag	9 Theodor		—	● 2 00, ♀ gr. westl. Elongation trüb	
Freitag	10 Thaddäus		0 07	♀ wird rechtläufig	
Samstag	11 Martin		1 17	Wetter	
46.	Vom guten Samen. Matth. 13 – Sonnenaufgang 7 28, Untergang 17 00 – Tageslänge 9 Std. 32 Min.				
Sonntag	12 25. Emil		2 24	mit	
Montag	13 Briccius		3 30	⊕ 1 37, ♂ 0°.8 S. ○	
Dienstag	14 Friedrich		4 34	Regen	
Mittwoch	15 Leopold		5 40	○ im ♀ 037, ○ in Erdferne	
Donstag	16 Othmar, Walter		6 47		
Freitag	17 Berthold		Untg.	⊕ 5 52, ♀ in ♂ ○,	
Samstag	18 Eugen		17 18	(♀ gr. westl. Elong. und	
47.	Vom Senftörlein. Matth. 13 – Sonnenaufgang 7 38, Untergang 16 53 – Tageslänge 9 Std. 15 Min.				
Sonntag	19 26. Elisabeth		17 57		
Montag	20 Edmund		18 47	○ 14 02	
Dienstag	21 Rufus <sup>Mariä</sup> Opferung		19 48		
Mittwoch	22 Cäcilia		20 57	Nebel,	
Donstag	23 Clemens, Kol.		22 12	○ im ♂ 1 05 gefroren,	
Freitag	24 Chrysogonus		23 29	nachmittags	
Samstag	25 Katharina		—	○ 1 23, ♀ 4° S. ○	
48.	Vom Greuel der Verwüstung. Matth. 24 – Sonnenaufgang 7 47, Untergang 16 47 – Tageslänge 9 Std. 00 Min.				
Sonntag	26 27. Konrad		0 47	♂ 2° S. ○	
Montag	27 Jeremias		2 05	⊕ 9 38 Sonnenchein	
Dienstag	28 Noah		3 26	○ im ♀ 23 04, ♀ 2° N. ○	
Mittwoch	29 Saturnin		4 50	[nähe, ♀ 4° N. ○, Ψ 4° N. ○]	
Donstag	30 Andreas		6 17	♀ 5° N. Spica, ○ in Erd-	
Neumond am 2., 6 Uhr 48 Min. Erstes Viertel am 9., 2 Uhr 00 Min.			Vollmond am 17., 5 Uhr 52 Min. Letztes Viertel am 25., 1 Uhr 23 Min.		
Am 6. obßigend, am 20. nüßigend					

### Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen; doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!



### Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

### Notizen im November

### Marktverzeichnis für den Monat November Seite 44



### Futterknochenmehl

gewürzt, garantiert keimfrei. Enthält alle wichtigen Mineralstoffe und Spurenelemente in natürlicher Form, u. a. 11 Prozent Phosphor und 22 Prozent Calcium. CUSTOS ist sehr wichtig für die Aufzucht und hat sich gegen **Mangelkrankheiten** wie:

#### Lecksucht Knochenweiche Unfruchtbarkeit

seit über «35 Jahren» sehr gut bewährt. Verlangen Sie CUSTOS bei Ihrer Landw. Genossenschaft, bei Ihrem Futtermittelhändler oder, wenn nicht am Lager, direkt von der

**CUSTOS-Knochenmühle**  
**3555 Trubschachen i. E.**

**H. R. Kuster, Telephon 035/65114**

Marie Imhoof

### Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neubearbeitet von Anna Albrecht, gew. Hauslehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hunderte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausserordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jedermann möglich. Gebunden Fr. 8.—. Im Buchhandel erhältlich; wo nicht wenden Sie sich an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

Die Kollektivversicherung Landwirtschaft ist die ideale



### Krankenversicherung

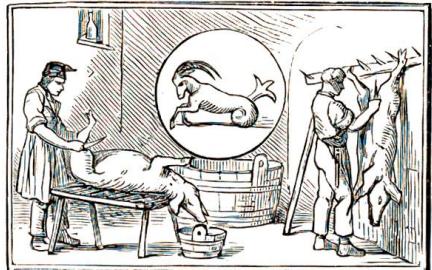
für den Landwirt, seine Angehörigen und Mitarbeiter

Auskunft und Anmeldeformulare erhältlich beim **Bernischen Bauernverband**, Optingenstrasse 1, Bern oder der **Krankenkasse für den Kanton Bern** mit ihren 303 örtlichen Sektionen (Adressen im Telephonbuch!) und der Zentralverwaltung in Bern, Alpeneggstrasse 22. Tel. 031/231142

Dezember Christmonat		Lauf	Himmelerscheinungen		Bemerkenswerte Ereignisse
Freitag	1 Eligius		Untg.	● 17 10, Ant. 1° S. ☉ Frost,	
Samstag	2 Xaver		17 01	♀ 0°.6 S. ♐	
<b>49.</b> Es werden Zeichen geschehen. Lut. 21 - Sonnenaufgang 7 57, Untergang 16 43 - Tageslänge 8 Std. 46 Min.					
Sonntag	3 1. Adv. Luzius		18 03	● 10 39	bald trüb,
Montag	4 Barbara		19 16		Regen
Dienstag	5 Abigail, Enoch		20 34	♂ 4° N. ☉	
Mittwoch	6 Nikolaus		21 50		und
Donstag	7 Agatha		23 03		Glatteis,
Freitag	8 Mariä Empf.		—	● 18 57	
Samstag	9 Valeria		0 13		
<b>50.</b> Johannes im Gefängnis. Matth. 11 - Sonnenaufgang 8 04, Untergang 16 41 - Tageslänge 8 Std. 37 Min.					
Sonntag	10 2. Adv. Walter		1 20	⊕ 746, ♀ 0°.8 S. ☉, Schnee,	
Montag	11 Damasus		2 24	(♀ wird rechtläufig hart	
Dienstag	12 Ottilia		3 29	⊕ im ♐ 4 57, ☉ in Erdferne	
Mittwoch	13 Luzia		4 36		ge=
Donstag	14 Nikasius		5 43		
Freitag	15 Abraham		6 52		
Samstag	16 Adelheid		7 59		froren,
<b>51.</b> Die Juden fragen Johannes. Joh. 1 - Sonnenaufgang 8 10, Untergang 16 42 - Tageslänge 8 Std. 32 Min.					
+Sonntag	17 3. Adv. Lazarus		Aufg.	● 0 21, ♂ 19 29	
+Montag	18 Munibald		17 41		Regen,
+Dienstag	19 Nemesius		18 49		sehr
+Mittwoch	20 Achilles <small>Fron- fasten</small>		20 03		
+Donstag	21 Thomas		21 19		kalt,
+Freitag	22 Florin		22 35	● im ♐ 14 17, Winteranfang, fürzester Tag	
+Samstag	23 Dagobert		23 51	(♀ 3° S. ☉, ♀ wird rechtläufig	
<b>52.</b> Predigt des Johannes in der Wüste. Lut. 3 - Sonnenaufgang 8 14, Untergang 16 45 - Tageslänge 8 Std. 31 Min.					
+Sonntag	24 1. Advents- Sonntag Adam und Eva		—	● 11 48, ♂ 15 48, ♂ 2° S. ☉	
+Montag	25 Weihnachten		1 08		sehr
+Dienstag	26 Stephan		2 28	⊕ im ♐ 3 55	
+Mittwoch	27 Joh. Evang.		3 50		[⊕ in Erdnähe
+Donstag	28 Kindleintag		5 16	♀ 5° N. ☉, ♐ 4° N. ☉,	
+Freitag	29 Jonathan		6 41	♀ in ob. ♂ ●, ♀ 0°.7 N. ♐,	
+Samstag	30 David		8 00	● 20 45 (Antares 1° S. ☉)	
<b>53.</b> Josef und Maria wunderten sich. Lut. 2 - Sonnenaufgang 8 16, Untergang 16 50, - Tageslänge 8 Std. 34 Min.					
+Sonntag	31 S. n. W. Silvester		Untg.	● 4 38, ♀ 3° N. ☉	kalt
Neumond am 1., 17 Uhr 10 Min. Erstes Viertel am 8., um 18 Uhr 57 Min. Vollmond am 17., 0 Uhr 21 Min.			Letztes Viertel am 24., 11 Uhr 48 Min. Neumond am 31., 4 Uhr 38 Min.		
Am 3. obsigend, am 17. nidsigend, am 30. obsigend					+ Betreibungsferien

## Der Steinbod

Der Steinbock, der auf Felsen lebt,  
nur nach den freien Höhen strebt,  
im Streite fühl'n, in Sitten mild;  
das ist der Schweizer Himmelsbild.



## Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den  
Stuben bald nach Weihnachten  
zu schlagen an, so wird der Früh-  
ling warm und früh; wenn sie  
spät anfangen, spät und kalt.  
Kalter Christmonat mit viel  
Schnee verheißt ein fruchtbare  
Jahr.

## Notizen im Dezember

Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 45

Weihnachten rückt näher. Schenken Sie ein Buch, zum Beispiel den ungewöhnlichen, herrlichen Bildband

## Murten

von Georges Grosjean und Kurt Blum

Der klare und knappe Text des bekannten Geographen und Historikers Georges Grosjean und die ausgezeichneten Photographien von Kurt Blum ergänzen sich zu einem Werk von grosser Geschlossenheit.

Aus dem Inhalt: Reichsstadt und Savoyerstadt – Karl der Kühne – Adrian von Bubenberg – Ruhmreiche Tage – Schlacht – Mauern und Schloss – Unter Bern und Freiburg – Neue Zeit – Häuser und Gassen – Berg und See.

152 Seiten mit 117 teilweise doppelseitigen Abbildungen, gebunden im Format 252×27 cm. Fr. 39.-.

Ausgezeichnet als eines der schönsten Schweizer Bücher des Jahres 1965! In allen Buchhandlungen erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich direkt an

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

Kennen Sie dieses Buch?

## Bernerlob

von Michael Stettler

Näheres finden Sie im Inserat auf Seite 9

**Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern**

**Unser vorzügliches BIANAS-TRI  
begeistert ganz bestimmt auch Sie!**

Dieses Spezialwaschpulver aus den besten Rohmaterialien hergestellt, eignet sich bestens für Waschhafen, Flügelwaschmaschinen sowie Automaten. Es benötigt zum Waschprozess keine weiteren Zusätze, denn es weicht, bleicht und macht die Wäsche luftig. Wagen Sie einen Versuch und schreiben Sie an BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL.

# Trofino - Kraftfutter

**schafft mehr Eier, Fleisch und Butter!**

Mühlen AG Thun – Interlaken